



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 110 повестки дня: Кипрский вопрос (<i>продолжение</i>)	73
Пункт 84 повестки дня: Финансирование чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьедине- нием: доклад Генерального секретаря Доклад Пятого комитета (часть I)	82

Председатель: г-н Абдельазиз БУТЕФЛИКА
(Алжир).

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Кипрский вопрос (*продолжение*)

1. Г-н ФЛЮРИН (Германская Демократическая Республика): В ходе общих прений нынешней сессии Генеральной Ассамблеи почти все делегации единодушно выразили свое удовлетворение в связи с успешными усилиями, направленными на укрепление международной безопасности и на углубление процесса международной разрядки. Очаги конфликтов, несколько десятков лет обременявших международные отношения и нередко приводивших мир на грань ядерной войны, были ликвидированы или ограничены. Иностранная интервенция на Кипре, однако, свидетельствует о том, что противники разрядки напряженности отнюдь не сложили оружия.

2. В своем выступлении в начале прений представитель Республики Кипр сказал: "То, что случилось на Кипре, не было случайностью. Переворот не был случайным. Вторжение не было случайным" [2270-е заседание, пункт 31]. Это верно. Посягательство определенных кругов Организации Североатлантического договора [НАТО] на суверенитет, территориальную целостность и политику неприсоединения государства — члена Организации Объединенных Наций — вот что обострило положение в Восточном Средиземноморье и создало новые опасности для сохранения международного мира.

3. Представитель определенной страны аллергически реагирует на упоминание о неблагоприятной роли известных кругов НАТО в кипрских делах. Так было

в Совете Безопасности и здесь, на сессии Ассамблеи. Спрашивается почему? Не потому ли, что влиятельные круги его страны поддерживают именно те силы НАТО, которые из военно-стратегических соображений желают изменить политику неприсоединения, проводимую правительством Кипра? Страдающий народ Кипра является жертвой экспансионистской политики определенных кругов НАТО, мыслящих категориями так называемой "холодной войны". Для Организации Объединенных Наций этим определяется задача срочно использовать все свои возможности, чтобы достичь урегулирования кипрского вопроса на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций.

4. Германская Демократическая Республика издавна поддерживает добрые и дружественные отношения с Кипром. Она защищает законное право кипрского народа на политическую и территориальную целостность своего государства и выступает за признание всеми суверенного решения Кипра придерживаться политики неприсоединения. Откликнувшись на призыв правительства Кипра и Организации Объединенных Наций, Германская Демократическая Республика, как и многие другие государства, оказала помощь жертвам, непосредственно пострадавшим от иностранной интервенции. Я имею в виду, прежде всего, десятки тысяч беженцев, вынужденных покинуть свою родину и испытывающих тяжелые страдания и лишения. Предоставляя фонд помощи, пересылая медикаменты, а также обеспечивая медицинское обслуживание раненых, проходящих лечение в больницах ГДР, мы стремимся облегчить страдания кипрского населения. При этом мы, однако, полностью осознаем, что серьезно и надолго решить гуманитарные проблемы можно лишь путем политического урегулирования конфликта.

5. При обсуждении и урегулировании кипрской проблемы надо иметь в виду, по нашему мнению, два принципиальных момента. Во-первых, восстановление конституционного порядка и обеспечение мирной совместной жизни обеих общин кипрского народа является внутренним делом, которое должно и может быть решено самим кипрским народом без вмешательства извне. Этим принципом всегда руководствовалась также Организация Объединенных Наций. В этой связи мы приветствуем недавние усилия правительства Кипра разрешить спорные внутренние проблемы путем переговоров.

6. Во-вторых, усилия Организации Объединенных Наций должны быть направлены на прекращение

иностранный интервенции и вывод с территории Кипра всех иностранных войск и военного персонала, а также на обеспечение суверенитета независимости и неприсоединения Кипра, как этого требует резолюция 353 (1974) Совета Безопасности. Решительные действия Организации Объединенных Наций необходимы для ликвидации этого очага конфликтов и создания благоприятных внешних условий для урегулирования внутренних проблем Кипра. Кроме того, речь идет о полном уважении и точном соблюдении принципов Устава Организации Объединенных Наций в отношении всех государств, независимо от их политической структуры и масштабов.

7. В этом духе Председатель Государственного совета Германской Демократической Республики и президент Финляндской Республики на недавних переговорах заявили, что они считают срочно необходимым обеспечить суверенитет, независимость и территориальную целостность Кипра в соответствии с резолюциями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и урегулировать международные аспекты кипрской проблемы в рамках Организации Объединенных Наций.

8. Как можно заключить из выступлений различных ораторов, существует в общем широкое согласие относительно принципиальных целей решения кипрской проблемы. Однако возникает вопрос, каким путем можно достигнуть этих целей? Доказано на практике, что решение в узком кругу НАТО невозможно, тем более что даже не все эти государства обращаются с правительством Кипра как с равноправным партнером по переговорам.

9. События на Кипре показали всю абсурдность так называемой системы гарантий по Цюрихско-Лондонским соглашениям¹. Эта система гарантий была использована в целях, находящихся в полном противоречии с интересами кипрского народа. Такого рода системы гарантий, основывающиеся на политических интересах некоторых империалистических государств, не имеют в наше время никакого оправдания и никаких перспектив для дальнейшего существования.

10. Исходя из вышеизложенной оценки положения, неизбежно приходишь к выводам, совпадающим с предложениями, сформулированными в заявлении Советского Союза от 22 августа 1974 года². Требуется созвать в рамках Организации Объединенных Наций конференцию, в которой должны участвовать государства — члены Совета Безопасности, Кипр, Греция, Турция и другие страны, в частности неприсоединившиеся государства. Главная задача конференции должна в первую очередь заключаться в окончании иностранного вмешательства во внутренние дела Кипра, то есть в выводе всех иностранных войск. Факты доказывают, что Кипр нуждается в подлинных прочных гарантиях, обеспечивающих его независимость, неприкосновенность его территории и мирное развитие его внутреннего порядка.

11. Заново созданная система гарантий должна обеспечить предотвращение всяких попыток превратить Кипр в непоколебимый авианосец, служащий определенной группе государств. Гарантировать корректное выполнение решений конференции должны были бы, по нашему мнению, государства — постоянные члены Совета Безопасности, на которых, как известно, лежит особая ответственность за обеспечение мира и международной безопасности.

12. Иностранная интервенция на Кипре продолжается уже несколько месяцев. Она приносит кипрскому народу новые страдания и лишения. Заметно ухудшается экономическое положение. Помощь, оказываемая со стороны других государств, может лишь в ограниченной мере улучшить чрезвычайно тяжелые жизненные условия населения Кипра. С большой озабоченностью смотрят на существование этого очага конфликтов и другие народы. Они с полным основанием видят в этом угрозу собственной безопасности и укреплению и распространению процесса международной разрядки.

13. Мы разделяем мнение, высказанное перед этим форумом многими представителями, что трагедия Кипра является прецедентом в вопросе безопасности и даже существования всех малых и средних государств и таким образом прецедентом для Организации Объединенных Наций.

14. Поэтому нашей Организации следовало бы действовать немедленно в духе упомянутых предложений и оправдать доверие народов к Организации Объединенных Наций как универсальной организации коллективной безопасности. Германская Демократическая Республика со своей стороны готова к соответствующему конструктивному сотрудничеству.

15. Г-н САЙТО (Япония) (*говорит по-английски*): Правительство Японии следило за последними событиями на Кипре с чувством большой озабоченности. Ситуация серьезная, и если она не улучшится, то станет угрозой международному миру и безопасности в Восточном Средиземноморье. Нет никакого сомнения в том, что сохранение нынешнего положения поведет к дальнейшей человеческой трагедии и к страданиям народа острова.

16. Организация Объединенных Наций занимается кипрским вопросом на протяжении длительного периода времени, и я убежден в том, что Организация может и должна сыграть значительную роль в осуществлении мирного урегулирования проблем этого острова. Мы надеемся на то, что данные прения в Генеральной Ассамблее дадут новый импульс этим усилиям.

17. Поэтому давайте надеяться на то, что прения будут конструктивными и станут искренней попыткой найти такое урегулирование, которое удовлетворит все заинтересованные стороны. В этих целях очень важно, чтобы мы приложили максимальные усилия для того, чтобы прийти к согласию относи-

тельно резолюции, которая была бы приемлемой для всех заинтересованных сторон.

18. Наша делегация выслушала с большим вниманием заявления, сделанные представителями обеих общин в Специальном политическом комитете. Заявления были очень содержательными, и они, несомненно, содействовали тому, что многие делегаты углубили и расширили свои познания в этом вопросе. Делегация Японии полагает, что, хотя мнения заинтересованных сторон весьма расходятся по многим важным вопросам, все они пришли к согласию по главному и наиболее существенному принципу, а именно в отношении того, что любое решение должно основываться на уважении суверенитета, политической независимости и территориальной целостности Республики Кипр. Они согласились также в том, что выступают против любой формы раздела или аннексии Кипра или каких-либо частей острова другой стороной. Эти принципы должны стать исходным рубежом для всех усилий, направленных на урегулирование этой сложной проблемы.

19. Правительство Японии твердо убеждено в том, что следует приложить все усилия, чтобы как можно скорее найти решение этой проблемы, которое основывалось бы на признании существования двух общин и гарантировало бы соблюдение этих принципов.

20. Принципы, изложенные в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, самой важной из которых является резолюция 353 (1974), также должны быть приняты во внимание при попытках обеспечить урегулирование.

21. Сокращение и вывод иностранных войск, за исключением тех, которые находятся в стране в соответствии с международными соглашениями, и как можно более быстрое урегулирование проблемы беженцев и перемещенных лиц являются очень важными элементами этих резолюций и должны послужить основой для урегулирования.

22. В такой сложной ситуации продолжение переговоров между руководителями двух общин – г-ном Клиридисом и г-ном Денкташем – это луч надежды. Сфера охвата их переговоров в основном ограничена рамками гуманитарных проблем, однако продолжение диалога между двумя общинами открывает при существующем положении наилучший путь для того, чтобы осуществлять контроль над положением, облегчить страдания людей и расчистить путь к политическим переговорам, которые поведут к мирному урегулированию.

23. Правительство Японии надеется на то, что как правительство Турции, так и правительство Греции окажут всестороннюю поддержку этим переговорам и что вскоре будут начаты политические переговоры между непосредственно заинтересованными сторонами, включая правительства Турции и Греции.

24. Инициатива, с которой выступил г-н Курт Вальдхайм, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, и которая привела к началу переговоров между руководителями двух общин, является наилучшим примером усилий Организации Объединенных Наций, направленных на обеспечение мирного урегулирования этой давнейшей проблемы. Организация Объединенных Наций занимается кипрским вопросом в течение ряда лет, и она внесла значительный вклад в поддержание мира на этом многострадальном острове при помощи Вооруженных сил ООН по поддержанию мира на Кипре [ВСООНК] и специального представителя Генерального секретаря, который помог приступить к переговорам между общинами. Деятельностью ВСООНК со времени событий, начавшихся прошлым летом, хорошо известна. Япония постоянно поддерживает такого рода деятельность и впредь будет ее поддерживать.

25. Правительство моей страны особенно благодарно Генеральному секретарю за его инициативу, способствующую диалогу между руководителями двух общин. Правительство Японии надеется, что Генеральный секретарь продолжит свои усилия и выступит с позитивными инициативами с целью достижения мирного урегулирования. Правительство моей страны окажет полную поддержку и всю возможную помощь такого рода инициативам.

26. Г-н МАЛЬДОНАДО АГИРРЕ (Гватемала) (*говорит по-испански*): Тщательный анализ точек зрения, высказанных в ходе прений, а также тщательное изучение событий, которые происходили и происходят на Кипре, свидетельствуют о том, что этот вопрос входит в сферу компетенции Генеральной Ассамблеи в той мере, в какой этот высокий орган действует в рамках Устава Организации Объединенных Наций.

27. Уважение суверенитета, территориальной целостности и независимости государств лежит в основе любого действия, которое можно рекомендовать. В основе этого должно быть и право народа Кипра решать свои внутренние или национальные проблемы в полном соответствии со своим институциональным режимом, жить на территории своей страны и пользоваться правами на жизнь и правом на свободу и благосостояние.

28. Именно поэтому делегация Гватемалы со всей решительностью поддерживает любые усилия по обеспечению уважения этих принципов и прав.

29. Ни одно из государств – гарантов существования государства Кипр не может отказаться от обязательств по Гарантийному договору³, поскольку Устав Организации Объединенных Наций устанавливает как принцип полное осуществление свободно заключенных международных соглашений. Если каким-либо образом возникает конфликт между договором и Уставом Организации Объединенных Наций, то следует помнить о том, что обязательства, взятые по Уставу, должны превалировать над любыми другими обязательствами, взятыми по другому международному соглашению.

30. В этом случае Устав предписывает, что члены этой Организации в своих международных отношениях должны воздерживаться от угрозы силой или ее применения против территориальной целостности или политической независимости, законно приобретенной любым государством. Отсюда можно сделать вывод о том, что любое невыполнение подобных обязательств или обязанностей влечет на собой невыполнение Устава.

31. Усилия, предпринимаемые в этой Организации, чтобы восстановить Кипр как суверенное государство и чтобы Кипр пользовался своими правами как государство, не позволяя делегации Гватемалы сказать больше, чем предусматривается самим Уставом, поскольку любые другие вопросы, по существу входящие во внутреннюю компетенцию Кипра, должны быть решены этой страной так, как она сама сочтет необходимым в соответствии со своими интересами.

32. Гватемала считает необходимым, чтобы Кипр как государство — член Организации Объединенных Наций смог выполнить свои международные обязательства, в том числе и обязательства, взятые по Уставу. Эта возможность может быть осуществлена, только если войска стран — гарантов существования и независимости Кипра будут выведены и если Кипр сможет восстановить свои институты в условиях свободы и независимости.

33. Делегация Гватемалы ясно и решительно заявляет о следующем: во-первых, она поддерживает любые меры по обеспечению уважения территориальной целостности, суверенитета и независимости Кипра; во-вторых, она поддерживает любые усилия, ведущие к быстрому и незамедлительному возвращению граждан Кипра в свою страну и в свои дома; в-третьих, она осуждает любые акты, которые имеют целью лишить государство его законно установленного режима или заставить его отказаться от своей территориальной целостности или нарушить принцип солидарности, политической реальностью которого является сосуществование различных этнических, языковых и культурных общин в одном государстве.

34. Г-н БЕЛЛИЗЗИ (Мальта) (*говорит по-английски*): Организация Объединенных Наций занималась обсуждением вопроса о Кипре в течение более десяти лет. Но форма, в которой этот вопрос выступает в этом году вслед за трагическими событиями этого лета, делает его более беспрецедентным и более взрывоопасным, чем это было ранее. Вопрос о Кипре, возможно, является иллюстрацией неудачных итогов, которых можно ожидать от политических проблем, когда им позволяют сохраняться вне разумных пределов. Неспособность сторон достичь решений, согласованных в ходе переговоров по вопросу о Кипре, как это было до июля этого года, была, бесспорно, важным фактором, который привел к настоящей печальной ситуации. Эта неспособность, без сомнения, была отчасти вызвана тем, что эта проблема воспринималась сторонами, которые могли бы содействовать ее прочному урегулированию, строго в плане поддер-

жания мира. Наш Генеральный секретарь совершенно справедливо указал во введении к своему докладу о работе Организации:

“Опыт Кипра еще раз показал, насколько важно обеспечить, чтобы усилия по поддержанию мира не становились предлогом для ослабления поисков решения основных проблем. И если допустить, чтобы эти проблемы оставались нерешенными, то они в конечном счете подорвут политические предпосылки, на которых зиждется само поддержание мира и главная из которых заключается в отказе всех заинтересованных сторон от применения силы” [A/9601/ Add.1, раздел VI, стр. 6].

35. Мы должны надеяться, что урок будет должным образом учтен и что в результате трагедии, которая сейчас произошла на Кипре, появится не только твердое намерение со стороны международного сообщества решать политические проблемы прежде, чем они станут неразрешимыми, но также, и прежде всего, возродится независимый суверенный Кипр и будет подтверждена политика неприсоединения, которую эта страна проводила на протяжении всего своего существования.

36. Я не хочу слишком долго задерживаться на событиях, которые привели к настоящему плачевному положению на Кипре. Эти события хорошо известны всем нам, и, хотя все мы должны постоянно иметь их в виду, поскольку мы пытаемся найти им решение, все наши усилия в основном должны быть направлены на настоящее и будущее. Тем не менее вряд ли возможно говорить о Кипре, не останавливаясь хотя бы на недавнем прошлом.

37. Когда Ассамблея в своей резолюции 2077 (XX) призвала все государства уважать суверенитет, единство, независимость и территориальную целостность Республики Кипр и воздерживаться от вмешательства в его внутренние дела, могло показаться, что это является несущественным и простым упражнением в риторике с точки зрения основных положений Устава Организации Объединенных Наций. То что Генеральная Ассамблея сочла необходимым сделать такой призыв, который является лишь повторением основных целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, свидетельствует об исключительно важном значении кипрской проблемы. Однако в то же время это подчеркивает тот очевидный факт, что, несмотря на все особые соображения, Республика Кипр не должна никоим образом и ни под каким предлогом быть лишена полного и безусловного уважения ее суверенитета, территориальной целостности и политической независимости, которыми пользуются в соответствии с положениями Устава все государства, суверенные и равноправные члены этой Организации.

38. Государственный переворот, происшедший на Кипре 15 июля 1974 года в результате подстрекательства военной диктатуры, стоявшей тогда у власти в Греции, был несомненным актом агрессии и неприкрытого вмешательства во внутренние дела суверен-

ного государства. Пытаясь свергнуть законное правительство Кипра и его избранного президента архиепископа Макариоса, павшая и не вызывающая сожаления военная хунта Греции прибегла к крайне безответственному акту авантюризма, единственным положительным следствием которого было то, что народу Греции удалось самому избавиться от диктаторов и восстановить демократию в своей стране, хотя Кипру был нанесен огромный ущерб. Турция выразила озабоченность в связи с военным переворотом на Кипре, который спровоцировал ее на военное вмешательство и вторжение на остров. Первоначальное турецкое вторжение, возможно, было вызвано беспокойством о безопасности турецкой общины на Кипре, но это создало напряженное положение, которому Совет Безопасности в срочном порядке уделил внимание в ходе ряда заседаний в июле и августе этого года. Несмотря на ясный и недвусмысленный призыв Совета Безопасности, содержащийся в резолюции 353 (1974) от 20 июля 1974 года, прекратить огонь и вывести иностранные войска, Турция продолжала посылать новые контингенты войск и закреплять свои позиции на острове. Эта резолюция также призвала к уважению суверенитета, независимости и территориальной целостности Кипра и к немедленному прекращению иностранного военного вмешательства, к выводу иностранного военного персонала и восстановлению конституционного правительства.

39. Вопреки этому императивному призыву сегодня мы столкнулись с ситуацией, когда около 36 процентов территории Кипра находятся под иностранной военной оккупацией и почти одна треть всего населения Кипра находится в положении беженцев в своей собственной стране. Такое положение вряд ли может привести к созданию условий, при которых могут быть восстановлены мир и конституционное правительство. Напротив, оно делает тщетной даже любую попытку восстановить нормальное положение и оно представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности; в частности, такое положение угрожает стабильности всего восточного района Средиземноморья. Эти опасения были высказаны Группой неприсоединившихся стран, в которую входит моя страна, в декларации от 7 августа 1974 года. Как неприсоединившаяся страна и как островное государство Средиземного моря Мальта глубоко озабочена событиями на Кипре, и мы полностью поддерживаем эту декларацию неприсоединившихся стран, о которой я только что говорил. Эта декларация также полностью поддерживает избранного демократическим путем президента Кипра архиепископа Макариоса; она требует немедленного и полного выполнения целей, отраженных в резолюции 353 (1974) Совета Безопасности; она подтверждает неотъемлемое право народа и законного правительства Кипра на полное и свободное участие во всех решениях, которые поведут к нормализации положения и сохранению суверенитета, независимости и территориальной целостности Кипра; она подтверждает также, что независимость, свобода и неприсоединение Кипра необходимы для поддержания мира и стабильности не только в районе Средиземноморья, но и во

всем мире. Кроме того, Группа неприсоединившихся стран подчеркнула, что дальнейшая задержка вывода всего иностранного военного персонала с Кипра представляет непосредственную угрозу международному миру и безопасности.

40. Как уже неоднократно говорили, мир неделим, и угроза независимости и безопасности одной неприсоединившейся страны является угрозой безопасности всех стран. Именно в связи с его важностью для поддержания международного мира и безопасности, а не по каким-либо второстепенным причинам вопрос о Кипре должен был бы волновать членов Организации Объединенных Наций. Помня об этом аспекте, мы, однако, не должны также забывать о тех огромных страданиях людей, отчаянии и боли, которые испытывает народ Кипра в результате иностранного вмешательства во внутренние дела его страны. Первоочередной задачей международного сообщества является незамедлительное избавление от страданий народа Кипра и изыскание путей к согласованному и справедливому решению, под которым могли бы свободно подписаться все люди Кипра. Избавление людей от страданий предполагает, однако, нечто большее, чем гуманитарную помощь, которая столь необходима и которая, по подсчетам Верховного комиссара по делам беженцев Организации Объединенных Наций, достигнет к концу этого года суммы в 22 млн. долларов США. Это предполагает, прежде всего, незамедлительное возвращение всех перемещенных лиц в свои дома, к своей собственности. Кипрский вопрос не может быть урегулирован, если не будет в первую очередь разрешена неотложная проблема перемещенных лиц.

41. Я уже говорил о большой озабоченности моей страны положением на Кипре. Источником этой озабоченности является не только географическая близость и тесные дружественные связи с Кипром, но главным образом тот факт, что мы также являемся малой неприсоединившейся страной, которая верит в практическое применение принципов неприсоединения и безопасности и сотрудничества в Европе и которая полагается на коллективную систему безопасности, предусмотренную Уставом Организации Объединенных Наций. Мы крайне заинтересованы в том, чтобы эти принципы, которые были подтверждены и подкреплены в нескольких торжественных актах Организации Объединенных Наций, включая Декларацию об укреплении международной безопасности [резолюция 2734 (XXV)] и Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций [резолюция 2625 (XXV)], применялись на практике. Необходимо, чтобы Организация постоянно пресекала всякое нарушение этих основных принципов. Именно в свете этих принципиальных соображений делегация моей страны займет позицию по любому проекту резолюции, который может быть нам представлен.

42. Делегация Мальты считает, что проект резолюции A/L.738 включает все необходимые положения,

которые, если они будут применяться добросовестно и справедливо, могут привести к справедливому и окончательному решению. Правительство Мальты знает также о тех огромных усилиях, которые предпринимала Группа неприсоединившихся стран для того, чтобы найти альтернативную формулировку таких необходимых элементов, которые могут быть положены в основу ликвидации кризиса. Мы надеемся, что эти усилия Группы неприсоединившихся стран увенчаются успехом и что проект резолюции, который будет представлен, получит широкую поддержку в этой Ассамблее.

43. Г-н КУЛАГА (Польша) (*говорит по-французски*): На протяжении уже более 100 дней на Кипре существует положение, невыносимое для киприотов, опасное для мира и безопасности в регионе, а также для международного мира и безопасности. Такое положение немыслимо в тот период, когда все считают, что разрядка напряженности политически необходима, может быть осуществлена на практике и становится доминирующей тенденцией в международных отношениях.

44. По-прежнему продолжается иностранное вмешательство в дела Кипра. Независимость, суверенитет и территориальная целостность республики попираются. Высокие принципы Организации Объединенных Наций, сами основы отношений между государствами сейчас подвергаются серьезному испытанию. Резолюции Совета Безопасности игнорируются. В гуманитарном плане имеются большие человеческие жертвы и большие разрушения, проблема беженцев приобретает трагический характер.

45. В международном плане опять была использована сила в узких стратегических и политических интересах, причем предавалась забвению воля и интересы народа Кипра и игнорировались опасности, которые представляет для международного мира и безопасности такая позиция. Была применена сила против неприсоединившейся страны, одного из основателей движения неприсоединения. Были затронуты интересы не только Кипра, но и всего движения неприсоединения. В этой связи особенно убедительным является заявление архиепископа Макариоса, президента Республики Кипр, которое он сделал на заседании этой сессии Генеральной Ассамблеи. Тяжела ответственность тех, кто планировал, спровоцировал и осуществил это военное вмешательство. Тяжела ответственность тех кругов НАТО, которые хотели принести независимое неприсоединившееся государство в жертву своим интересам, своим военным приготовлениям в восточном районе Средиземноморья. Тяжела ответственность тех, кто пытается решать судьбу государства и народа без его участия и против него.

46. Серьезность этого положения вызывает глубокую озабоченность международного общественного мнения, которое требует положить конец такой ситуации, когда поставлены на карту сама судьба государства — члена Организации Объединенных Наций, его

независимость, его суверенитет и его статус неприсоединившегося государства.

47. В своем выступлении в Генеральной Ассамблее 10 октября Первый секретарь Центрального Комитета Польской объединенной рабочей партии г-н Эдвард Герек определил позицию Польши следующими словами:

”Мы высказываемся также за такое мирное урегулирование кипрского конфликта, которое обеспечило бы восстановление суверенитета, нейтралитета и территориальной целостности Кипра. Мы убеждены в том, что этой цели послужит созыв представительной международной конференции в рамках Организации Объединенных Наций” [2264-е заседание, пункт 12].

48. Поэтому мы выступаем против любой попытки разделить территорию Кипра. Мы осудили вмешательство извне в дела Кипра, военную интервенцию, жертвой которой стал Кипр. Мы потребовали положить конец такой ситуации и выводу всех иностранных войск. Мы подчеркивали необходимость создания соответствующей международной политической и юридической структуры, с тем чтобы права киприотов были обеспечены и гарантированы и чтобы киприоты сами могли установить внутреннюю политическую структуру своей страны в соответствии со своими чаяниями. Мы понимаем важность внутреннего аспекта ситуации на Кипре, аспекта, который, по нашему мнению, должен быть решен самими киприотами, как греками так и турками.

49. Мы осознаем международные последствия этой ситуации и по этой причине выступаем за справедливое и быстрое решение. Это объективно является необходимым и субъективно — возможным на основе уважения прав киприотов и положений резолюций и предложений, которые выдвигались по мере того, как, к сожалению, развивался кризис на Кипре.

50. К тому же это посягательство на основные принципы международных отношений не может оставаться без ответа. Мы не можем позволить множиться совершившимся фактам. Мы не можем оставаться равнодушными перед лицом трудностей, с которыми сталкивается кипрский народ. Мы не можем оставаться равнодушными к усилению кризиса, что идет вразрез с общей эволюцией международных отношений на основе разрядки и международного сотрудничества, кризиса, который угрожает миру и безопасности. Генеральная Ассамблея занималась рассмотрением этого кризиса, и она должна действовать и действовать быстро.

51. Основа для урегулирования кризиса на Кипре была, в частности, определена в резолюциях Совета Безопасности. Речь идет о том, чтобы обеспечить Кипру безоговорочное уважение его суверенитета, независимости и территориальной целостности. Это просто элементарный долг всех государств в их отношениях с другими государствами. Речь идет о том,

чтобы полностью осуществлять принципы Устава и многочисленные документы Организации Объединенных Наций, которые запрещают любое вмешательство в дела другого государства. Следовательно, прежде всего нужно гарантировать прекращение иностранного вмешательства и, в частности, потребовать вывода всех иностранных войск.

52. Кроме того, помимо уважения и осуществления этих общих принципов и помимо основного вопроса о выводе иностранных войск должна быть гарантия для существования внешних политических и юридических условий для независимости Кипра.

53. Опыт последних трех месяцев показал — если еще необходимы доказательства — насколько анахроничной, несправедливой и отжившей является система гарантий, которая была изложена в соглашениях, подписанных в Лондоне и Цюрихе в 1960 году¹. Нельзя продолжать придерживаться системы, которая стремится гарантировать статус неприсоединившегося государства через посредство членов НАТО. Эта система обанкротилась. При таком положении справедливое и надлежащее урегулирование международных аспектов кризиса на Кипре может быть достигнуто только в рамках соответствующей международной структуры, и именно в рамках Организации Объединенных Наций может и должна быть обеспечена такая структура.

54. В этой связи предложение Советского Союза созвать представительную международную конференцию в рамках Организации Объединенных Наций² заслуживает тщательного рассмотрения и поддержки. По самой своей природе Организация Объединенных Наций является самым подходящим местом для рассмотрения и урегулирования международных аспектов кризиса на Кипре. Мы имеем в виду возможности, которыми пользуется Организация Объединенных Наций по Уставу и в силу своего представительного характера, а также роль Совета Безопасности и его постоянных членов в деле поддержания мира и сохранения международной безопасности.

55. С самого начала этого кризиса проблема Кипра являлась предметом озабоченности и обсуждения в рамках Организации Объединенных Наций. Эта Организация поэтому должна служить форумом и рамками для переговоров, которые учитывают существующие факты: ликвидацию политического и военного господства постколониального периода; растущую роль неприсоединившихся государств, как отдельных государств, так и движений; новое соотношение сил на международной арене и требования современной ситуации, которые могут быть охарактеризованы тем фактом, что использование силы все больше считается законным, а приверженность делу разрядки все больше возрастает.

56. Исходя из этих соображений, Польша выступает за представительную международную конференцию в рамках Организации Объединенных Наций для рассмотрения международных аспектов проблемы и

разработки соответствующих и эффективных гарантий для Кипра.

57. В начале своего выступления я отметил, что соответствующее и срочное решение проблемы Кипра необходимо и возможно. Мы хорошо знаем о существовании и деятельности сил, выступающих против разрядки и гармоничного развития международного сотрудничества. Мы, однако, убеждены, что разрядка в качестве глубоко рационального и позитивного процесса будет по-прежнему господствующей тенденцией в международных отношениях. Поэтому в интересах Кипра, в интересах его общин, в интересах мира и безопасности в данном районе и в мире в целом, а также в интересах разрядки и мирного международного сотрудничества мы выступаем за немедленное, справедливое урегулирование проблемы Кипра.

58. Г-н АБДЕЛЬ МЕГИД (Египет) (*говорит по-арабски*): Организация Объединенных Наций еще раз сталкивается с проблемой, которая ставит под сомнение ее способность выполнить свою обязанность — защитить малые государства и поддержать международный мир и безопасность. И вновь государство — член нашей Организации вовлечен в войну, его население разделено и вокруг этого государства группируются противостоящие друг другу страны. Мир еще раз является жертвой войны.

59. Египет с большим вниманием следил за развитием событий в Республике Кипр с 15 июля этого года. Достоин сожаления и вызывает большую тревогу то, что этот мирный остров вынужден постепенно превращаться в поле боя, в результате чего десятки тысяч людей оказались беженцами и был положен конец развитию страны, которая ощущала острую потребность в том, чтобы сосредоточить свое время и усилия на восстановлении благосостояния и возрождении прошлой славы своего народа, а также приложить конструктивные усилия ради своего будущего.

60. Если Египет внимательно следит за проблемой Кипра, то это объясняется его приверженностью принципам Устава Организации Объединенных Наций, а также двумя особыми соображениями. Во-первых, Египет имеет большой опыт, поскольку он пострадал от войн и от последствий колониализма. Огромные массы населения явились свидетелями раздела своей страны, были изгнаны из своих домов и превращены в беженцев. Во-вторых, речь идет о стратегическом и политическом значении Кипра не только для Египта и арабского мира, но также и для безопасности Ближнего Востока и для международного мира в целом. Мы принадлежим к числу стран, которые остро сознают, до какой степени навязанные им войны мешают социальному и экономическому прогрессу их народов.

61. Мы хорошо знаем, как политическая жизнь, определенная однажды путем произвольного географического распределения, становится трудной и сложной. Египту известны пагубные последствия наследия

колониализма, которое пало на него тяжким бременем, препятствующим всем предпринимаемым усилиям. Египет испытал человеческие страдания и перенес экономические трудности из-за присутствия беженцев. Кипр с его народами, с его внешней политикой и уязвимым стратегическим положением является для нас на Ближнем Востоке и в Группе неприсоединившихся стран основным элементом в вопросе международного мира и безопасности. Любое посягательство на безопасность Кипра или на его статус является посягательством на безопасность Ближнего Востока и на стабильность в этом районе и влечет за собой ослабление движения неприсоединения, в которое Кипр внес такой славный вклад.

62. Президент Анвар ас-Садат в своем обращении к конференции по оказанию поддержки народу Кипра, состоявшейся в Каире 30 июля 1974 года, заявил:

”Этот остров занимает стратегическое и ключевое положение не только для арабских народов и на Ближнем Востоке, но и для ситуации во всем мире”.

Он сказал также:

”Я хотел бы выразить нашу признательность руководству Кипра, которое внесло ценный вклад в дело укрепления принципов неприсоединения и укрепления его основ, а также помогло придать этому движению размах и значимость. Эта политика является составной частью превалирующих в мире условий, и в этом отношении она приобретает все большее значение”.

63. По всем этим причинам и соображениям Египет, будучи тесно связан со сторонами в конфликте и поддерживая традиционную форму дружбы, хотел бы повторить то, что было сказано президентом Анваром ас-Садатом архиепископу Макариосу 18 июля, а также то, что было сказано в декларации, принятой Группой неприсоединившихся стран 6 августа 1974 года⁴, и повторено в речи министра иностранных дел Египта на Генеральной Ассамблее [2250-е заседание, пункты 61–62]. Эта позиция является следующей: мы должны проявить полную солидарность с народом Кипра, с обеими его общинами, с греческой и турецкой, и с его законным правительством. Необходимо обеспечить независимость Кипра, его суверенитет и его территориальную целостность. Необходимо воздерживаться от вмешательства в дела Кипра и дать двум общинам возможность свободно избрать тот образ жизни и то правительство, которые они готовы сами признать. Необходимо поддержать резолюцию 353 (1974) Совета Безопасности и использовать ее при урегулировании кризиса.

64. Мы от всей души обращаемся с призывом к представителям обеих общин на Кипре, чтобы в своих усилиях достигнуть урегулирования проблемы они помнили картину жизни их страны как во время, так и после войны. На опыте можно убедиться, что это определенно окажет эффективную помощь в том, чтобы облегчить участь и найти решение проблем

тысяч беженцев, рассеянных и голодающих, но надеющихся на то, что в их стране прекратится состояние напряженности и конфронтации.

65. Еще один призыв обращен к другим причастным сторонам приложить все усилия для облегчения переговоров между представителями обеих общин. Она должны проявить политическую мудрость, которая так остро необходима сейчас и которая соответствует истории и великой цивилизации этого острова.

66. Мы хотели бы воздать должное министру иностранных дел Турции и министру иностранных дел Греции, заявившим о стремлении обеспечить независимость, суверенитет и территориальную целостность Кипра, а также о намерении уважать суверенитет и единство острова. Мы еще раз выражаем надежду на то, что они будут способствовать созданию благоприятной атмосферы, чтобы обе общины смогли свободно избрать приемлемую для них форму правления.

67. Мы хотели бы напомнить о том, что Кипр — не первое государство, которому предстоит сближение двух общин, живущих мирно в рамках той системы, которую признали они сами.

68. Все те, кто привержен делу мира, обязаны воздать должное Организации Объединенных Наций за ту роль, которую она всегда играла под руководством Генерального секретаря и его коллег. Эта Организация оказала большую помощь в восстановлении и поддержании мира на этом острове, а также способствовала установлению контактов между представителями двух общин. Благодаря Организации была создана благоприятная атмосфера для мира и гармонии.

69. Г-н УПАДХЬЯЙ (Непал) (*говорит по-английски*): Кипр — небольшая страна, но суверенное и независимое государство, равное со всеми другими, большими и малыми. Его население обладает одинаковыми правами и обязанностями с населением любого другого государства, и это немаловажный вопрос.

70. Кипр, несмотря на небольшую территорию, является особенной страной. У нее — ярко выраженная индивидуальность, и она должна сохранить ее, и это также немаловажный вопрос.

71. Территориальная целостность острова Кипр является необходимым элементом для сохранения его статуса члена Группы неприсоединившихся стран. Он имеет право на требование покончить с любой угрозой его целостности и его существованию как страны, и это также немаловажный вопрос.

72. Но самым серьезным вопросом является вызов, брошенный самой Организацией Объединенных Наций. Ее усилия, направленные на посредничество между представителями общин на Кипре при сотрудничестве правительства Кипра и при содействии правительств Греции, Турции и Соединенного Королевства, и здесь я привожу цитату из резолюции 186 (1964) Совета Безопасности.

”в целях содействия мирному решению и согласованному урегулированию проблемы, стоящей перед Кипром, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, имея в виду благосостояние народа Кипра в целом и сохранение международного мира и безопасности”.

73. К несчастью, события, имевшие место с 15 июля 1974 года, подорвали усилия Организации Объединенных Наций и явились угрозой разрушения того понимания между общинами, которое было создано в результате усилий Организации Объединенных Наций. Проблема конфликта, являющегося внешне конфликтом между общинами на Кипре, на самом деле связана с большими вопросами, в частности с вопросом независимости Кипра или даже самого существования Кипра.

74. Вмешательство во внутренние дела Кипра со стороны различных иностранных кругов означало еще большую угрозу миру в этом районе в целом. Благодаря быстрым действиям Совета Безопасности эскалация конфликта была приостановлена.

75. Развитие событий, или, правильнее сказать, ухудшение положения на Кипре, вызывает у нас особое беспокойство, потому что наша страна, как и Кипр, является небольшой, развивающейся и неприсоединившейся страной.

76. Наша делегация очень озабочена этой проблемой, потому что это не только вопрос, связанный с международным миром и безопасностью, но это также такой вопрос, который связан с глубокой убежденностью моей делегации в отношении идеалов независимости, уважения суверенитета и невмешательства в дела других государств. Эта проблема связана с вопросом территориальной целостности всех государств, больших и малых, и с вопросом сохранения независимости страны.

77. Непал, будучи неприсоединившейся страной, а также страной, которая полностью привержена духу Бандунга⁵, всегда уважал принципы независимости, соблюдения суверенитета и территориальной целостности государств, а также невмешательства в дела других государств. Это те принципы, на основании которых развивалась концепция неприсоединения. Мы, будучи небольшой развивающейся страной, всегда твердо придерживались принципов Устава Организации Объединенных Наций, и любое нарушение этих принципов вызывает у нас тревогу.

78. Наша делегация полностью разделяет мнение, высказанное Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в его послании премьер-министрам Греции и Турции от 15 июля 1974 года:

”Суть проблемы Кипра заключается в его территориальной целостности, суверенитете и политической независимости. Любое событие, которое сказывается на них, несомненно, имеет самые серьезные последствия для выполнения обязан-

ностей Организации Объединенных Наций в отношении Кипра, определенных Советом Безопасности”⁶.

79. Проблема появилась, прежде всего, в результате попытки государственного переворота против конституционного правительства Кипра со стороны некоторых офицеров национальной гвардии. Характер национальной гвардии и ее офицеров выявился в письме, с которым архиепископ Макариос обратился к президенту Греции и в котором, по утверждению представителя Кипра, он сказал:

”Пожалуйста, не забывайте, что национальная гвардия — это кипрская армия, а не греческая армия. Поэтому она должна находиться под контролем правительства Кипра. Этот контроль пока еще не осуществлялся, но сейчас я прошу, чтобы все эти офицеры были отозваны”.

80. Проблема, которая возникла в результате потворства иностранных кругов, не может исчезнуть, пока все формы иностранного вмешательства не будут ликвидированы. Мы поэтому выступаем за резолюцию Совета Безопасности 353 (1974), которая, среди прочего, призывает все государства уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Кипра; требует немедленного прекращения иностранной военной интервенции против Кипра и предлагает безотлагательно вывести с Кипра присутствующий там иностранный военный персонал, помимо персонала, находящегося там в соответствии с международными соглашениями, включая персонал, вывода которого потребовал президент Республики Кипр архиепископ Макариос в своем письме от 2 июля 1974 года.

81. Делегация Непала выступает за полное восстановление суверенитета и территориальной целостности Кипра. Мы требуем вывода всех иностранных войск с острова Кипр и выражаем наше полное доверие Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, даже если лишь посреднические усилия которого могут быть полезными в деле восстановления нормальной ситуации. Мы призываем все заинтересованные стороны проявить полное сотрудничество с Генеральным секретарем на основе всех относящихся к этому вопросу резолюций Совета Безопасности, в частности резолюций 353 (1974) и 361 (1974).

82. Тем не менее делегация моей страны убеждена в том, что урегулирование внутренней проблемы не может быть навязано силами извне. Внутренняя проблема между киприотами, независимо от того, к какой общине они принадлежат, должна решаться внутри страны. Их дело решать, какая форма правления будет для них наиболее приемлемой, и они сами решат, как управлять и каким районом. В этом отношении Генеральный секретарь может сыграть гораздо более конструктивную роль, чем любая другая сила. Конечно, очень важно для успеха усилий Генерального секретаря, чтобы он получил полную поддержку и сотрудничество не только постоянных членов

Совета Безопасности, но также сторон, которых касается этот кризис.

83. Поэтому делегация Непала поддержит любое предложение в Генеральной Ассамблее, которое будет направлено на обеспечение уважения суверенитета, независимости и территориальной целостности Кипра. Для того чтобы достичь этой цели, первой предпосылкой, по мнению делегации моей страны, является полный вывод всех иностранных войск и персонала.

84. Делегация Непала считает, что для решения этой проблемы следует повысить роль Генерального секретаря и усилить ВСООНК в целях поддержания мира на Кипре.

ПУНКТ 84 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Финансирование Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением: доклад Генерального секретаря

ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (ЧАСТЬ I) (A/9825)

85. Г-н ОСМАН (Египет), Докладчик Пятого комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее часть I доклада Пятого комитета [A/9825] по пункту 84 повестки дня.

86. В пункте 8 доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, принятый сегодня утром Комитетом, согласно которому Ассамблея уполномочила бы Генерального секретаря взять на себя обязательства в пределах 5 млн. долларов США на финансирование Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций [ЧВС ООН] включая Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением [СООННР], на период с 1 ноября 1974 года по 30 ноября 1974 года включительно.

87. Я хочу указать на то, что замечания, соображения и оговорки, сделанные делегациями в Пятом комитете, а также оговорки, высказанные в ходе выступлений с объяснением мотивов голосования, отражены в кратком отчете о 1654-м заседании Комитета⁷.

88. Я надеюсь, что решение Пятого комитета встретит поддержку государств-членов.

В соответствии с правилом 66 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Пятого комитета.

89. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас слово предоставляется представителям, желающим выступить с объяснением мотивов голосования до голосования по проекту резолюции, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 8 его доклада [A/9825].

90. Г-н БЕНКАЙЯЛ (Ливийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Я хочу объяснить мотивы голосования моей делегации по проекту резолюции, содержащемуся в докладе Пятого комитета и находящемуся сейчас перед Ассамблеей.

91. Делегация моей страны будет голосовать против проекта резолюции, потому что он основан на резолюции 3101 (XXVIII), против которой проголосовала делегация Ливийской Арабской Республики. Это голосование было основано на том, что создание вышеупомянутых Сил имело целью воспрепятствовать достижению арабскими народами их конечных целей. Создание таких Сил фактически помогло агрессору и его агрессивным акциям.

92. Позиция моей страны не изменилась в отношении всего этого вопроса. Я не вижу причин, чтобы повторять сказанное по этому поводу и во время последней сессии Генеральной Ассамблеи, и при обсуждении данного проекта резолюции в Пятом комитете.

93. Наша делегация просит, чтобы в отчете официально было отмечено, что Ливийская Арабская Республика не берет на себя обязательств, связанных с какими-либо последствиями — финансовыми или иного рода, в отношении принятия данного проекта резолюции.

94. Г-н КИТИ (Кения) (*говорит по-английски*): Делегация моей страны хотела бы объяснить мотивы голосования до голосования по проекту резолюции, содержащемуся в докладе Пятого комитета.

95. Делегация Кении не участвовала в голосовании, когда этот проект резолюции был поставлен на голосование в Пятом комитете. Мы объяснили в ходе прений в данном Комитете, что некоторые трудности технического характера затруднят наше участие в голосовании.

96. Одна из этих трудностей состоит в том, что проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом, уполномочивает Генерального секретаря взять на себя обязательства в отношении Чрезвычайных вооруженных сил, но в нем не говорится об ассигнованиях. Мы считаем, что в Организации Объединенных Наций и, естественно, в любых органах, которые имеют отношение к расходованию средств, распределяются не обязательства, а ассигнования. Именно по этой причине делегация Кении предложила на данной стадии уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства после представления его основного доклада, прежде чем решать вопрос о распределении расходов. Мы считаем, что, когда мы рассмотрим основной доклад Генерального секретаря, мы сможем уполномочить его на выделение некоторой суммы, которая будет соответственно распределена между всеми государствами-членами.

97. Вторая техническая трудность состоит в том, что в нынешней рекомендации не упоминается о некоторых государствах-членах, поэтому в основанную на этой рекомендации резолюцию не включены

эти государства. Я имею в виду Республику Гвинея-Бисау, Бангладеш и Гренаду, которые не были членами Организации в момент выработки формулы, содержащейся в резолюции 3101 (XXVIII). Мы не получили удовлетворительного ответа о том, где будет упомянуто об этих трех странах, и считаем, что на данной стадии преждевременно рекомендовать шкалу взносов для распределения расходов, которая не существует.

98. Несмотря на эти трудности, Кения рассматривает операции по поддержанию мира как чрезвычайно важный вопрос. Поэтому мы будем голосовать за проект резолюции, когда он будет поставлен на голосование в Ассамблее.

99. Мы оставляем за собой право принять активное участие в обсуждении основного доклада Генерального секретаря, который, как мы поняли, будет скоро издан. Мы надеемся на то, что когда вступит в силу шкала взносов для распределения расходов, то трем странам, о которых я говорил, будет предоставлено преимущество, которое существует в отношении наименее развитых и развивающихся стран, поскольку мы знаем о тех трудностях, с которыми эти страны сталкиваются.

100. Г-н АЛЬ-МАСРИ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Разъясняя мотивы голосования по проекту резолюции, включенному в доклад Пятого комитета [A/9825], делегация Сирийской Арабской Республики хотела бы заявить, что метод распределения расходов на содержание ЧВС среди государств-членов несправедлив; не был принят во внимание важный принцип разграничения между агрессором и жертвой, их нельзя ставить на одну доску. Поэтому совершенно нелогично и несправедливо, что моя страна должна платить часть расходов, связанных с израильской агрессией, и поэтому делегация моей страны будет голосовать против проекта резолюции, резервируя за собой право выступить более подробно по пункту 84 повестки дня, когда он будет обсуждаться в следующем месяце.

101. Г-н ЗАХАВИ (Ирак) (*говорит по-английски*): Ирак неоднократно выступал против принятия всех резолюций, касающихся создания ЧВС. Наша позиция была разъяснена довольно подробно в Совете Безопасности, когда этот орган недавно принял решение продлить действие мандата ЧВС. Поэтому делегация Ирака не будет принимать участия в голосовании по проекту резолюции A/9825.

102. Г-н КОМО (Албания) (*говорит по-английски*): В ходе сегодняшнего обсуждения этой проблемы в Пятом комитете делегация Албании голосовала против проекта резолюции и мы разъяснили причины нашей позиции. Позиция Народной Республики Албании в вопросе о ЧВС хорошо известна, как и наша позиция относительно взносов на их финансирование. Мы всегда выступали против этого, мы также будем

голосовать сегодня днем против ассигнований на содержание этих войск и против того, чтобы уполномочивать Генерального секретаря принять на себя обязательства на ноябрь этого года.

103. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея перейдет к голосованию по проекту резолюции, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 8 его доклада [A/9825].

Проект резолюции принимается 87 голосами против 3 при 2 воздержавшихся [резолюция 3211 А (XXIX)]⁸.

104. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово тем делегациям, которые выразили желание выступить с разъяснением мотивов своего голосования после голосования.

105. Г-н САФРОНЧУК (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, в связи с только что принятой Генеральной Ассамблеей резолюцией о том, чтобы Генеральный секретарь в течение месяца, с 1 по 30 ноября этого года расходовал на содержание ЧВС, включая СООННР, не более 5 млн. долларов в месяц, делегация СССР считает необходимым обратить внимание Ассамблеи на принятое Советом Безопасности 23 октября этого года решение, содержащееся в резолюции 362. Это решение предусматривает, чтобы при расходовании средств на содержание ЧВС соблюдалась максимальная экономия.

106. Это решение Совета Безопасности обязывает как Секретариат ООН, так и Командование ЧВС и Командование СООННР соблюдать в расходовании отпущенных средств максимальную экономию. Следует учитывать, что выделение средств для этих целей является последствием агрессии Израиля против арабских государств. Эти расходы финансируются Организацией за счет всех членов Организации Объединенных Наций: это средства налогоплательщиков, это народные средства, и к их расходованию необходимо относиться с максимальной экономией. Именно этого требует упомянутое мною решение Совета Безопасности.

107. Мы считаем необходимым отметить это обстоятельство и обратить внимание Генеральной Ассамблеи, Секретариата ООН и Командования ЧВС на это решение Совета Безопасности.

108. Г-н АРМАН (Народная Демократическая Республика Йемен) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы сделать замечание в отношении документа A/9825, касающегося финансирования ЧВС и СООННР.

109. Делегация Народной Демократической Республики Йемен уже выразила свою точку зрения сегодня в Пятом комитете, а также в прошлом году, когда этот вопрос обсуждался в Пятом комитете. Мы не принимали участия в голосовании ни в прошлом году, ни в этом году, потому что мы выступаем против

резолюции 242 (1967) Совета Безопасности. Несмотря на это, Народная Демократическая Республика Йемен внесла свой вклад.

Заседание закрывается в 17 час. 15 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ *Conference on Cyprus: Documents signed and initiated at Lancaster House on February 19, 1959, Cmnd. 679 (London, H.M. Stationery Office, 1959).*

² Текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1974 года, документ S/11465.*

³ Подписан в Никосии 16 августа 1960 года. См. *United Nations, Treaty Series, vol. 382, No. 5475.*

⁴ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1974 года, документ S/11424.*

⁵ Декларация, принятая на Афро-азиатской конференции, проходившей в Бандунге 18 – 24 апреля 1955 года.

⁶ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1974 года, документ S/11336.*

⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Пятый комитет, 1654-е заседание.*

⁸ Резолюция 3211 В (XXIX) была впоследствии принята на 2303-м пленарном заседании 29 ноября 1974 года.